



PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

TYPE 2259 / 112259

CLASSIC MINI OVEN



NL	Gebruiksaanwijzing	4
UK	Instructions for use	5
F	Mode d'emploi	7
D	Anleitung	8
E	Instrucciones de Uso	10
I	Istruzioni d'uso	13
S	Bruksanvisning	15
DK	Brugsanvisning	13
N	Bruksanvisning	16
SF	Käyttöohje	18

GARANTIEKAART/GUARANTEE CARD/CARTE DE GARANTIE/ GARANTIEKARTE
 CERTIFICADO DI GARANTÍA/CARTOLINA DI GARANZIA/GARANTIKORT/
 GARANTIBEVIS/GARANTIKORT/TAKUUTODISTUS 21-22

MAART 2006

Deze gebruiksaanwijzing eerst geheel doorlezen en bewaren om later nog eens te kunnen raadplegen. Controleer of de netspanning in de woning overeenkomt met die van het apparaat (127 Volt). Sluit dit apparaat alleen op een geaard stopcontact aan.

BESCHRIJVING

Deze mini-oven heeft de volgende voorzieningen:

- rooster
- ovenschaal
- keuzeschakelaar
- timer
- controle lampje
- onderverwarming
- bovenverwarming

De oven gaat alleen aan/uit door de timer in te stellen en tegelijk de keuzeschakelaar op een van de verwarmingsposities te plaatsen. Met de keuzeschakelaar wordt gekozen uit de volgende verwarmingsposities;

1. uitgeschakeld
2. alleen bovenverwarming
3. alleen onderverwarming
4. boven + onderverwarming

De PRINCESS MINI OVEN heeft 3 basisfuncties, nl.:

- 1) Toaster – plaats de keuzeschakelaar op boven + onderverwarming
- 2) Grill – plaats de keuzeschakelaar op alleen bovenverwarming
- 3) Oven – plaats de keuzeschakelaar, naar gelang het gerecht op boven + onderverwarming of alleen onderverwarming.

1) Toaster

In deze stand kan de PRINCESS MINI OVEN gebruikt worden om brood te roosteren, maar ook om bijvoorbeeld tosti's met ham en kaas te maken. U plaatst hierbij de ovenschaal onder in de oven en stelt met de timerknop de gewenste toast-tijd in tussen goudgeel en knapperig bruin.

2) Grill

In deze stand kunt u vlees grillen. Dit is gezonder dan bakken of braden. Gebruik altijd zowel het rooster als de ovenschaal.

3) Oven

In deze stand kan de PRINCESS MINI OVEN gebruikt worden als een gewone bakoven. U kunt naar keuze het rooster of de ovenschaal of beide gebruiken, of alleen het rooster, indien het voedsel niet lekt.

GEBRUIKERSTIPS

Toasten en tosti's maken:

- Leg 1-4 sneetjes brood op de ovenschaal en plaats deze in de mini-oven. Sluit het deurtje.
- Zet de keuzeschakelaar op boven + onderverwarming.
- Stel de timerknop op de gewenste tijd in. U kunt hiermee wat experimenteren. Bevroren of donkerbruin brood heeft meestal wat meer tijd nodig, terwijl het toasten van wit of oud brood sneller gaat. Gemiddeld zal 3 à 4 minuten voldoende zijn.
- Als de timerknop afslaat is het toasten gereed. Open het deurtje en haal de toast voorzichtig uit de oven.
- Het toasten kan onderbroken worden door de keuzeschakelaar op 'uit' te zetten.

Grillen:

- Gebruik altijd de ovenschaal. Gebruik geen andere accessoires dan deze.
- Leg het gerecht op het rooster; zorg dat het gerecht niet tegen de bovenkant van de oven aankomt.
- Zet de keuzeschakelaar op alleen bovenverwarming
- Stel de timer in.



Bakken:

- Laat de oven ongeveer 5 minuten voorverwarmen.
- Gebruik altijd de ovenschaal.
- Stel de timer in.

SCHOONMAKEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT!

DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF!

1. De ovenschaal kan in een sopje gewassen worden. Goed nadrogen. De ovenschaal is niet geschikt voor in de vaatwasser.
2. Als de oven afgekoeld is kunt u de binnenzijde met een vochtige doek schoonmaken. Doe dit regelmatig. U kunt de doek eventueel in een sopje dopen, en vervolgens uitknijpen. Gebruik echter nooit schurende middelen of gewone ovenreinigingsmiddelen. Dit kan beschadigingen veroorzaken.
3. De buitenzijde van de oven kan gereinigd worden met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende middelen of staalwol.

PRINCESS TIPS

- Gebruik PRINCESS CLASSIC MINI OVEN alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen en dat de snoeren de hete oppervlakten niet raken.
- Raak tijdens het gebruik de oven niet aan (ook de ruit niet), aangezien de buitenkant heet wordt. Pak alleen de handgreep vast.
- Bij beschadiging van de oven of het snoer raden wij u aan het apparaat niet meer te gebruiken maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de service dienst vervangen worden.
- Gebruik deze oven niet buitenshuis.
- Houdt goed toezicht op de oven wanneer kinderen erbij kunnen. Het apparaat wordt immers ger heet. Wees natuurlijk zelf ook voorzichtig!

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

First read all the instructions and retain for later reference. Check whether the mains voltage in the house corresponds with that of the appliance (127 Volts). Only plug this appliance into an earthed outlet.

DESCRIPTION

This mini-oven has the following features:

- Grill
- Oven dish
- Selector switch
- Timer
- Indicator light
- Top brown
- Lower heat

The oven will only turn on/off by setting the timer and turning the selector to one of the following heat settings:

1. switched off
2. only upper heat
3. only lower heat
4. upper + lower heat

The PRINCESS MINI OVEN has 3 basic functions:

- 1) Toaster - set the selector to top + lower heat
- 2) Grill - set the selector to only top brown
- 3) Oven - set the selector to top + lower heat or only lower heat.



1) Toaster

With this setting, the PRINCESS CLASSIC MINI OVEN can be used to toast bread, but also to make grilled cheese (and ham) sandwiches. In this case you place the oven dish in the bottom of the oven and set the timer to the desired toasting time between golden brown and crispy brown.

2) Grill

With this setting you can grill meat. This is healthier than baking or frying. Always use the grill and the oven dish.

3) Oven

With this setting the PRINCESS CLASSIC MINI OVEN can be used as a normal baking oven. You can use either the grill or the oven dish or both, or only the grill if the food does not leak any juice.

TIPS

To make toast and grilled sandwiches:

- Place 1-4 slices of bread on the oven dish and in the MINI OVEN. Close the door.
- Set the selector switch to top + lower heat.
- Set the timer on the desired time; you may have to experiment. Frozen or dark brown bread usually requires more time, while toasting white or old bread goes faster. An average of 3 to 4 minutes is sufficient.
- Once the timer has run out, the toast is ready. Open the door and carefully remove the toast from the oven.
- Toasting can be interrupted by setting the selector to "off".

For grilling:

- Always use the oven dish. Do not use any other accessories besides this one.
- Place the dish of food on the grill; make sure that the dish does not touch the top of the oven.
- Set the selector on top brown only.
- Set the timer.

For baking:

- Preheat the oven for 5 minutes.
- Always use the oven dish.
- Set the timer.

CLEANING THE MINI OVEN

ALWAYS REMOVE THE PLUG FROM THE OUTLET!

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

1. The oven dish can be washed in warm soapy water. Dry well. The oven dish cannot be washed in the dishwasher.
2. Once the oven has cooled off, you can clean the inside with a clean, damp cloth. Do this regularly. You can dip the cloth in soapy water and then wring it out before cleaning, if you prefer. But never use any abrasive cleaners or normal oven cleaners, as they can damage your MINI OVEN.
3. The outside of the oven can be cleaned with a clean damp cloth and a mild cleaner. Do not use abrasive cleaners or steel wool.

PRINCESS TIPS

- The PRINCESS CLASSIC MINI OVEN is intended only for household use.
- Make sure that the cord or extension cord is placed in such a way that no one can trip over it, and that the cord does not touch any hot surfaces.
- Do not touch the oven (or the window) while the oven is on, as the surface becomes very hot. Only touch the handles if necessary.
- If the oven or the cord is damaged, we recommend that you stop using the appliance; bring it to the shop to be repaired. A damaged cord can only be replaced by the technical service.
- Do not use this oven outdoors.
- Supervise the use of the oven when children are present. The appliance becomes very hot. And watch out for yourself, as well!



U.K. WIRING INSTRUCTIONS


The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or  and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin. Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil (127 V). Raccordez l'appareil uniquement à une prise à la terre.

DESCRIPTION

Le four grille-pain est équipé des éléments suivants :

- Grille
- Lèchefrite
- Sélecteur
- Minuteur
- Lampe témoin
- Élément chauffant inférieur
- Élément chauffant supérieur

Pour mettre en marche ou éteindre le four, régler le minuteur et placer le sélecteur sur la position désirée. Le sélecteur comprend les possibilités suivantes :

1. four éteint
2. élément chauffant supérieur
3. élément chauffant inférieur
4. éléments chauffants supérieur et inférieur

LE CLASSIC MINI OVEN comporte 3 fonctions de base :

- 1) Grille-pain - placer le sélecteur sur éléments chauffants supérieur + inférieur
- 2) Gril - placer le sélecteur sur élément chauffant supérieur
- 3) Four - placer le sélecteur, suivant les aliments à cuire, sur éléments chauffants supérieur et inférieur ou seulement sur élément chauffant inférieur.

1) Grille-pain

Cette position permet d'utiliser le CLASSIC MINI OVEN pour du pain ou préparer par exemple des croque-monsieur. Placer la lèchefrite en bas du four et régler avec le minuteur le temps désiré entre jaune doré et brun croustillant.

2) Gril

Cette position est utilisée pour griller la viande, ce qui est plus sain que de la cuire ou de la rôtir dans la graisse. Utiliser toujours la grille avec la lèchefrite.



3) Four

Dans cette position, le CLASSIC MINI OVEN est un four traditionnel. Vous pouvez utiliser au choix la grille ou la lèchefrite séparément, ou les deux à la fois. La grille ne peut être utilisée seule que si les aliments ne perdent pas de jus ou de graisse.

CONSEILS D'UTILISATION

Préparation de toasts et de croque-monsieur :

- Poser 1-4 tranches de pain sur la lèchefrite et la placer dans le CLASSIC MINI OVEN. Fermer la porte du four.
- Placer le sélecteur sur éléments chauffants supérieur + inférieur.
- Régler le minuteur sur le temps désiré, en moyenne 3-4 minutes. Faites éventuellement quelques essais. Le pain congelé ou le pain bis nécessite plus de temps que le pain blanc ou légèrement rassis.
- Le bouton du minuteur se déclenche lorsque le pain est prêt. Ouvrir la porte du four et en retirer le toast avec précaution.
- Vous pouvez interrompre le rôtissage du pain en plaçant le sélecteur sur "arrêt".

Utilisation du gril :

- Utiliser toujours la lèchefrite. Ne pas utiliser d'autres accessoires que la lèchefrite.
- Placer l'aliment à cuire sur la grille, en veillant à ce qu'il ne touche pas la partie supérieure du four.
- Placer le sélecteur sur élément chauffant supérieur.
- Régler le minuteur.

Utilisation du four :

Σ Préchauffer le four environ 5 minutes.

Σ Utiliser toujours la lèchefrite.

Σ Régler le minuteur.

NETTOYAGE

DEBRANCHEZ AU PREALABLE LA PRISE ELECTRIQUE !

NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

1. Lavez la lèchefrite avec de l'eau chaude et du détergent. Séchez soigneusement. La lèchefrite ne peut pas être lavée au lave-vaisselle.
2. Nettoyez l'intérieur du four avec un chiffon humide après qu'il a refroidi. Nettoyez le four régulièrement. Vous pouvez éventuellement plonger le chiffon dans de l'eau contenant du détergent puis le tordre. N'utilisez jamais de poudres abrasives ou de simples nettoyeurs pour four, car vous pourriez l'endommager.
3. Nettoyez l'extérieur du four avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de poudres abrasives ni de paille de fer.

CONSEILS DE SECURITE PRINCESS

- Utilisez le CLASSIC MINI OVEN uniquement pour un usage domestique.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou la rallonge éventuelle, et que les cordons n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne touchez pas le four (ni la vitre de four) pendant l'emploi, car la partie extérieure devient très chaude. Ne saisissez que la poignée.
- Si le four ou le cordon sont endommagés, n'utilisez plus l'appareil, mais rapportez-le au magasin pour le faire réparer. Le remplacement du cordon ne peut être effectué que par le service après-vente.
- N'utilisez pas ce four à l'extérieur.
- Restez près du four si des enfants se trouvent à proximité. L'appareil devient en effet très chaud. Soyez vous-même aussi très prudent.

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung erst ganz durch und bewahren Sie sie auf, damit Sie später eventuell darauf zurückgreifen können. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung in der Wohnung mit der des Gerätes übereinstimmt (127 V). Schließen Sie dieses Gerät nur an einer geerdeten Steckdose an.



BESCHREIBUNG

Dieser Mini-Ofen ist wie folgt ausgestattet:

- Rost
- Auflaufform
- Wahlschalter
- Zeitschaltuhr
- Kontrolleuchte
- Unterhitze
- Oberhitze

Der Ofen geht nur an/aus, wenn die Zeitschaltuhr eingestellt und gleichzeitig der Wahlschalter auf eine der Hitzepositionen gestellt wird. Mit dem Wahlschalter können Sie unter folgenden Hitzepositionen auswählen:

1. ausgeschaltet
2. nur Oberhitze
3. nur Unterhitze
4. Ober- + Unterhitze

Der PRINCESS MINI OVEN hat 3 Grundfunktionen:

- 1) Toaster - Wahlschalter auf Ober- + Unterhitze stellen
- 2) Grill - Wahlschalter nur auf Oberhitze stellen
- 3) Backofen - Wahlschalter je nach Gericht auf Ober- + Unterhitze oder nur auf Unterhitze stellen.

1) Toaster

In diesem Stand kann der PRINCESS CLASSIC MINI OVEN benutzt werden, um Brot zu rösten, aber z.B. auch um Schinken-Käse-Toasts zu machen. Stellen Sie dazu die Auflaufform unten in den Ofen und die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Toastzeit zwischen goldgelb und knusprig braun ein.

2) Grill

In diesem Stand können Sie Fleisch grillen. Das ist gesünder als Schmoren oder Braten. Benutzen Sie immer sowohl den Rost als auch die Auflaufform.

3) Backofen

In diesem Stand kann der PRINCESS CLASSIC MINI OVEN wie ein normaler Backofen benutzt werden. Sie können nach Wahl den Rost oder die Auflaufform oder beide benutzen oder nur den Rost, wenn das Gericht keinen Saft bzw. kein Fett verliert.

GEBRAUCHSTIPS

Toasten und überbackene Toasts machen:

- 1-4 Schnitten Brot in die Auflaufform legen und die Form in den MINI OVEN stellen. Die Tür schließen.
- Wahlschalter auf Ober- + Unterhitze stellen.
- Zeitschaltuhr auf die gewünschte Zeit stellen. Sie können damit etwas experimentieren. Gefrorenes oder dunkelbraunes Brot benötigt meist etwas mehr Zeit, während Toasten von weißem oder älterem Brot schneller geht. Im Durchschnitt werden 3 bis 4 Minuten reichen.
- Wenn die Zeitschaltuhr ausgeht, ist der Toast fertig. Öffnen Sie die Tür und holen Sie den Toast vorsichtig heraus.
- Sie können das Toasten unterbrechen, indem Sie den Wahlschalter auf 'aus' stellen.

Grillen:

- Benutzen Sie immer die Auflaufform. Benutzen Sie kein anderes Zubehör.
- Das Gericht auf den Rost legen. Sorgen Sie dafür, daß das Gericht nicht gegen die Ofenoberkante stößt.
- Den Wahlschalter nur auf Oberhitze stellen.
- Zeitschaltuhr einstellen.

Backen:

- Den Ofen ungefähr 5 Minuten vorwärmen.
- Immer die Auflaufform benutzen.
- Zeitschaltuhr einstellen.



REINIGEN

IMMER ERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN!

DAS GERÄT NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!

1. Die Auflaufform kann in Seifenwasser gespült werden. Gut abtrocknen. Die Auflaufform ist nicht spülmaschinengeeignet.
2. Wenn der Ofen abgekühlt ist, können Sie ihn innen mit einem feuchten Tuch reinigen. Machen Sie das regelmäßig. Sie können das Tuch eventuell in Seifenwasser tauchen und dann auswringen. Benutzen Sie jedoch keine Scheuermittel oder normalen Backofenreiniger. Sie können Beschädigungen hervorrufen.
3. Die Außenseite des Ofens kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder Stahlwolle.

PRINCESS TIPS

- Benutzen Sie den PRINCESS CLASSIC MINI OVEN nur für den Haushaltsgebrauch.
- Achten Sie darauf, daß die Schnur oder eine eventuelle Verlängerungsschnur so weggelegt werden, daß niemand darüber stolpern kann oder daß die Schnur keine heißen Oberflächen berührt.
- Berühren Sie den Ofen (auch das Fenster) nicht, während er an ist, er wird nämlich außen heiß. Nur am Griff anfassen.
- Bei Beschädigung von Ofen oder Schnur raten wir Ihnen, das Gerät nicht mehr zu benutzen, sondern zur Reparatur ins Geschäft zu bringen. Eine beschädigte Schnur kann nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie diesen Ofen nicht im Freien.
- Beaufsichtigen Sie den Ofen gut, wenn Kinder in seine Nähe können, da das Gerät sehr heiß wird. Seien Sie selbst natürlich auch vorsichtig.

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

Lea estas instrucciones de uso y guárdelas para una consulta posterior. Controle si la tensión de la red de la vivienda coincide con la del aparato (127 V). Conecte este aparato a una corriente adecuada.

DESCRIPCIÓN

Este horno-tostador está equipado con lo siguiente:

- Rejilla
- Bandeja de horno
- Selector
- Temporizador
- Piloto de control
- Resistencia inferior
- Resistencia superior

El horno sólo se activa/desactiva al ajustar el temporizador y al tiempo de dejar el selector en una de las posiciones de calentamiento. Con el selector se pueden elegir las siguientes posiciones de calentamiento:

1. calentamiento desactivado
2. sólo calentamiento superior
3. sólo calentamiento inferior
4. calentamiento superior + inferior

EL CLASSIC MINI OVEN tiene 3 funciones básicas:

- 1) Tostador - ponga el selector en calentamiento superior + inferior;
- 2) Grill - ponga el selector únicamente en calentamiento superior;
- 3) Horno - ponga el selector, según el plato, en calentamiento superior + inferior, o bien en sólo calentamiento inferior.



1) Tostador

En esta posición el CLASSIC MINI OVEN se puede utilizar para tostar pan, pero también para, por ejemplo, elaborar sandwiches tostados de jamón y queso (función sandwichera). En este caso coloque ud. la bandeja de horno en el horno y ajuste el tiempo de tostado deseado con el temporizador, entre dorado y crujiente.

2) Grill

En esta posición puede asar carne, una forma de elaboración más sana que freír o guisar. Use siempre tanto la rejilla como la bandeja de horno.

3) Horno

En esta posición el CLASSIC MINI OVEN se puede utilizar como un horno corriente. A elección puede usar la rejilla o la bandeja de horno, o bien sólo la rejilla, si el alimento no gotea.

CONSEJOS DE USO

Tostar y preparación de sandwiches tostados:

- Ponga 1-4 rebanadas de pan en la bandeja de horno y colóquela en el MINI OVEN. Cierre la tapa.
- Ponga el selector en calentamiento superior + inferior.
- Ajuste el temporizador en el tiempo deseado. Este ajuste permite cierta experimentación. En general, el pan congelado o muy oscuro (integral) necesita algo más de tiempo, mientras que el pan blanco o viejo se tuesta antes. Un promedio de 3 a 4 minutos será suficiente.
- Cuando llegue a su fin el temporizador, el tostado habrá terminado. Abra la puerta y saque el tostado del horno con cuidado.
- Se puede interrumpir el proceso al poner en 'desactivado' el selector.

Asar al grill:

- Utilice sólo la bandeja de horno, sin utilizar ningún otro accesorio.
- Ponga el plato en la rejilla; asegurándose que aquél no toque la parte superior del horno.
- Ponga el selector sólo en calentamiento superior.
- Ajuste el temporizador.

Freír:

- Precaliente el horno durante unos 5 minutos.
- Utilice sólo la bandeja de horno.
- Ajuste el temporizador.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE
NUNCA SUMERJA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO EL APARATO.

1. La bandeja de horno se puede lavar en agua jabonosa. Séquela bien. La bandeja de horno no se puede limpiar en el lavaplatos.
2. Una vez enfriado el horno, puede limpiar el interior con un paño húmedo. Haga esta limpieza con frecuencia. Si quiere, puede mojar el paño en agua jabonosa y escurrirlo después. No use nunca productos abrasivos o productos de limpieza para hornos corrientes, los que pueden causar deterioros.
3. El exterior del horno se puede limpiar con un paño húmedo y un limpiador suave. No use productos abrasivos ni lana de acero.

CONSEJOS PRINCESS

- Utilice el CLASSIC MINI OVEN exclusivamente para uso doméstico.
- Asegure de dejar el cable o alargador de forma que no produzcan tropiezos y sin que toquen las superficies calientes.
- Durante el funcionamiento no toque el horno (tampoco la ventana), puesto que el exterior se calienta. Sólo agarrarlo por el asa.
- Si están averiados el horno o el cable, recomendamos deje de usar el aparato y llévelo al comercio para su reparación. Un cable averiado sólo puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este horno a la intemperie.
- Vigile adecuadamente el horno si está al alcance de los niños. No olvide que se calienta mucho. Tenga cuidado también usted.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle, per poterle eventualmente consultare in un secondo momento. Verificare che il voltaggio della rete corrisponda a quello indicato sull'apparecchio (127 V). Collegare questo apparecchio soltanto ad una presa isolata a terra.

DESCRIZIONE

Questo forno dispone delle seguenti componenti:

- Griglia
- Teglia
- Pulsante di selezione
- Orologio
- Spia di controllo
- Resistenza superiore
- Resistenza inferiore

Il forno si accende/spegne unicamente regolando l'orologio e al contempo collocando l'interruttore di selezione su una delle posizioni di riscaldamento:

1. spento
2. solo riscaldamento superiore
3. solo riscaldamento inferiore
4. riscaldamento superiore + inferiore

Il CLASSIC MINI OVEN ha tre funzioni base:

- 1) Tostapane - interruttore in posizione riscaldamento superiore + inferiore
- 2) Grill - interruttore in posizione riscaldamento superiore
- 3) Forno - interruttore in posizione riscaldamento inferiore + superiore o solo inferiore, a seconda del tipo di piatto

1) Tostapane

In questa posizione il CLASSIC MINI OVEN può essere usato per arrostitire il pane, ma anche per preparare toast con prosciutto e formaggio. Mettere la teglia sul fondo del forno e regolare l'orologio sulla durata desiderata, compresa fra dorato e croccante.

2) Grill

In questa posizione si può cuocere la carne alla griglia, metodo di cottura più sano della cottura in pentola. Utilizzare sempre la griglia e la teglia.

3) Forno

In questa posizione il CLASSIC MINI OVEN può essere usato come un forno comune. Potete utilizzare a scelta sia la griglia da sola, se si tratta di una pietanza che non perde sugo, che la teglia, oppure tutti e due insieme.

SUGGERIMENTI

Arrostitire il pane e preparare toast:

- Mettere 1-4 fette di pane nella teglia e collocarla poi nel FORNO chiudendo lo sportello.
- Collocare l'interruttore in posizione riscaldamento superiore + inferiore.
- Regolare l'orologio sul tempo desiderato. Potete fare qualche esperimento. Il pane congelato o integrale solitamente richiede più tempo. 3-4 minuti dovrebbero bastare.
- Quando l'orologio si ferma il pane è pronto. Aprite lo sportello e toglietelo facendo attenzione a non bruciarvi.
- L'operazione di tostatura può essere interrotta mettendo l'interruttore in posizione 'spento'.

Grill:

- Utilizzare sempre la teglia senza usare altri accessori.
- Mettere la pietanza sulla griglia facendo attenzione che non tocchi la parte superiore del forno.
- Collocare l'interruttore in posizione solo riscaldamento superiore.
- Regolare l'orologio.



Cottura in forno:

- Riscaldare il forno per circa 5 minuti.
- Utilizzare sempre la teglia.
- Regolare l'orologio.

PULIZIA

DISINSERIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE !

MAI IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.

1. La teglia si può lavare con acqua e sapone. Asciugarla bene. La teglia non può andare in lavastoviglie.
2. Quando il forno si è raffreddato pulirne l'interno con un panno umido. Pulirlo regolarmente. Il panno si può eventualmente immergere in acqua e sapone, ricordandosi di strizzarlo. Non utilizzare prodotti abrasivi o prodotti per la pulizia dei forni normali, perché il forno potrebbe danneggiarsi.
3. L'esterno del forno si pulisce con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare prodotti abrasivi o lana d'acciaio.

SUGGERIMENTI PRINCESS:

- Utilizzare il FORNO PRINCESS CLASSIC solo per usi casalinghi.
- Fare in modo che il cavo di alimentazione o eventualmente la prolunga sia riposto in modo che nessuno possa inciamparvi o rimanervi impigliato o che il cavo venga a contatto con una superficie calda.
- Non toccare il forno durante l'uso (nemmeno la finestrella) dato che l'esterno si surriscalda. Afferrarlo soltanto con i manici.
- Non usare mai il forno se questo o il cavo sono danneggiati, ma riportarlo al negozio per la riparazione. Un cavo danneggiato può essere sostituito soltanto dal servizio assistenza.
- Fare attenzione quando ci sono in giro dei bambini. L'apparecchio si surriscalda molto. Ovviamente fate molta attenzione anche voi.

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

Läs först igenom den här bruksanvisningen noggrant, och spara den sedan så att du vid behov kan konsultera den vid senare tillfälle. Kontrollera att nätspänningen där du bor stämmer överens med apparatens (127 Volt). Apparaten får endast anslutas till jordade kontakter.

BESKRIVNING

Den här mini-ugnen är försedd med följande:

- Grillgaller
- Eldfast plåt
- Valreglage
- Timer
- Kontrollampa
- Undervärme
- Övervärme

Ugnen kan endast sättas på/stängas av genom att timern ställs in, samtidigt som valreglaget ställs in på en av värmepositionerna. Valreglaget kan ställas in på en av följande värmepositioner:

1. avstängd
2. endast övervärme
3. endast undervärme
4. över- och undervärme

CLASSIC MINI OVEN har 3 basfunktioner:

- 1) Toaster - ställ in valreglaget på över- och undervärme
- 2) Grill - ställ in valreglaget på endast övervärme
- 3) Ugn - ställ in valreglaget på över- och undervärme eller endast undervärme, beroende på vilken rätt som tillagas.



1) Toaster

I det här läget kan CLASSIC MINI OVEN användas för att rosta bröd, men också för att exempelvis göra toasts med skinka och ost. Placera då den eldfasta plåten i den nedre delen av ugnen och ställ in timer-knappen på önskad rostningstid mellan gyllengul och knaprigt brun.

2) Grill

I det här läget kan du grilla kött. Det är hälsosammare än att steka köttet. Använd alltid både grillgallret och den eldfasta plåten.

3) Ugn

I det här läget kan CLASSIC MINI OVEN användas som en vanlig bakugn. Du kan själv välja om du vill använda grillgallret, den eldfasta plåten eller båda två. Använder du endast grillgallret bör du se till att det inte droppar från den rätt du tillagar.

ANVÄNDARTIPS

Att göra toasts:

- Lägg 1-4 brödsvisor på den eldfasta plåten och placera den i MINI OVEN. Stäng luckan.
- Ställ in valreglaget på över- och undervärme.
- Ställ in timer-knappen på önskad tid. I fråga om den rätta tiden går det att experimentera lite. Fryst eller mörkbrunt bröd tar för det mesta lite längre tid, medan det går snabbare att rosta vitt eller gammalt bröd. I genomsnitt brukar 3 eller 4 minuter vara tillräckligt.
- När timer-knappen stängs av är rostningen klar. Öppna luckan och ta försiktigt ut toasten ur ugnen.
- Vill du avbryta rostningen, ställer du in valreglaget på "av".

Att grilla:

- Använd alltid den eldfasta plåten. Använd inga andra tillbehör än detta.
- Lägg rätten på grillgallret; se noga till att rätten inte vidrör ugnens innertak.
- Ställ in valreglaget på endast övervärme.
- Ställ in timern.

Att ugnsbaka:

- Förvärm ugnen i ungefär 5 minuter.
- Använd alltid den eldfasta plåten.
- Ställ in timern.

RENGÖRING

DRA ALLTID UT KONTAKTEN FÖRST!

DOPPA ALDRIG NER UGNEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

1. Den eldfasta plåten kan diskas i diskvatten. Torka av den väl. Plåten bör inte rengöras i diskmaskinen.
2. När ugnen har svalnat, kan du göra ren insidan med en fuktig trasa. Gör detta regelbundet. Eventuellt kan du doppa trasan i diskvatten och sedan vrida ur den. Använd dock aldrig putsmedel eller vanliga ugnsgrengöringsmedel. Dessa kan förorsaka skador.
3. Ugnens utsida kan göras ren med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd inga putsmedel eller stålull.

PRINCESS-TIPS

- PRINCESS CLASSIC MINI OVEN bör endast användas för hushållsbruk.
- Se till att sladden och den eventuella skarvsladden ligger så att ingen kan snubbla över dem, och att sladdarna inte vidrör de varma ytorna.
- Vidrör inte ugnen (eller luckans glas) när den används, eftersom utsidan blir varm. Vidrör endast handtaget.
- Vid skador på ugnen eller sladden råder vi dig att inte längre använda apparaten, utan att lämna tillbaka den till affären för reparation. En skadad sladd kan endast bytas ut av serviceavdelningen.
- Använd aldrig ugnen utomhus.
- Håll god uppsikt över ugnen när barn är i närheten. Tänk på att ugnen är mycket varm. Du bör naturligtvis vara försiktig själv också.



INDEN APPARATET TAGES I BRUG

Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du får brug for at slå noget op. Kontroller, om husets vekselspænding svarer til apparatets (220-240 Volt). Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.

BESKRIVELSE

Din bordovn leveres med:

- Rist
- Ildfast fad
- Ovnkontrolknop
- Tænd/Sluk-ur
- Kontrollampe
- Undervarme
- Overvarme

Ovnens tændes/slukkes kun ved at indstille tænd/sluk-uret samt stille ovnkontrolknappen på en af indstillingsmulighederne. Med ovnkontrolknappen kan man vælge imellem følgende muligheder:

1. slukket
2. kun overvarme
3. kun undervarme
4. over + undervarme

CLASSIC MINI OVEN har tre basisfunktioner, nemlig:

- 1) Brødrister – indstil ovnkontrolknappen på over- og undervarme
- 2) Grill – indstil ovnkontrolknappen på overvarme
- 3) Ovn – indstil ovnkontrolknappen – alt afhængig efter retten – på over- og undervarme eller kun på undervarme.

1) Brødrister

I CLASSIC MINI OVEN kan man riste brød, men også f. eks. tilberede en tosti med skinke og ost. Anbring det ildfaste fad nederst i ovnen og indstil den ønskede ristetid (gyldent – krokant ristet) på tænd/sluk-uret.

2) Grill

Med denne funktion kan man grillstege kød, hvilket er sundere end stegning eller brunng. Brug altid både risten og det ildfaste fad.

3) Ovn

Denne funktion gør det muligt at anvende CLASSIC MINI OVEN som en almindelig bageovn. Efter ønske kan risten eller det ildfaste fad anvendes – eller begge dele, eller kun risten, hvis ingredienserne ikke drypper.

BRUGERTIPS

Sådan laver man toast eller en tosti:

- Læg 1-4 skiver brød i det ildfaste fad og anbring dette i MINI OVEN. Luk ovndøren.
- Indstil ovnkontrolknappen på over + undervarme.
- Indstil tænd/sluk-uret på den ønskede ristetid. Prøv dig lidt frem. Brød fra fryseren eller mørkt brød kræver for det meste en lidt længere ristetid end hvidt franskbrød eller tørt brød. I gennemsnit er 3-4 minutter en passende ristetid.
- Når tænd/sluk-uret bliver slået fra, er brødet færdigristet. Luk ovndøren op og tag forsigtigt det ristede brød ud af ovnen.
- Ristningen kan afbrydes ved at indstille ovnkontrolknappen på 'SLUK'.

Grillstegning:

- Brug altid det ildfaste fad. Brug ikke andet tilbehør.
- Læg ingredienserne på risten; sørg for, at ingredienserne ikke berører ovnvæggen.
- Indstil ovnkontrolknappen på overvarme.
- Indstil tænd/sluk-uret.



Bagning:

- Lad ovnen forvarme i ca. 5 minutter.
- Brug altid det ildfaste fad.
- Indstil tænd/sluk-uret.

RENGØRING

TRÆK FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN!

KOM ALDRIG APPARATET NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

1. Det ildfaste fad kan gøres rent i sæbevand. Tør det godt af. Kom ikke det ildfaste fad i opvaskemaskinen.
2. Når ovnen er kølet af, kan indersiden rengøres med en fugtig klud. Gør dette jævnligt. Dyp evt. kluden i sæbevand og vrid den grundigt. Brug aldrig skuremidler eller særlige ovnrens-midler. Disse kan resultere i beskadigelser.
3. Ovnens yderside kan rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig skuremidler eller ståluld.

PRINCESS TIPS

- Brug kun PRINCESS CLASSIC MINI OVNE til husholdningsbrug.
- Sørg for, at ledningen eller en eventuel forlængerledning er placeret således, at man ikke kan falde over den, og at ledningerne ikke kommer i berøring med den varme ovn.
- Rør under brugen ikke ved ovnen (heller ikke ved ovnruden), da ovnens yderside bliver meget varm. Tag kun fat i håndtaget.
- Hvis ovnen eller ledningen beskadiges, bør man undgå al anvendelse og sende apparatet til reparation hos vores tekniske afdeling.
- Anvend aldrig apparatet udendørs.
- Vær særlig opmærksom, når børn kan komme i nærheden af ovnen, da den jo bliver meget varm. Vær selvfølgelig også selv forsigtig.

PRINCESS CLASSIC MINI OVEN

ART. 2259 / 112259

Les først gjennom bruksanvisningen og ta vare på den til eventuell senere bruk. Kontroller at spenningen i ditt hjem stemmer overens med spenningen på apparatet (127 Volt). Koble apparatet kun til en jordnet stikkontakt.

BESKRIVELSE

Denne MINI OVEN består av følgende deler, og har følgende spesifikasjoner:

- Rist
- Ovnsfat
- Valgbryter
- Klokke
- Kontrollampe
- Undervarme
- Overvarme

Ovnen kan kun slås av/på ved å stille inn klokken og samtidig sette valgbryteren i en av varmeposisjonene. Valgbryteren kan settes i en av følgende varmeposisjoner:

1. av
2. kun overvarme
3. kun undervarme
4. oven- og undervarme

PRINCESS MINI OVEN har 3 grunnfunksjoner, det vil si:

- 1) Brødrister – sett valgbryteren på overvarme + undervarme
- 2) Grill – sett valgbryteren kun på overvarme
- 3) Ovn – avhengig av retten du skal tilberede, setter du valgbryteren på overvarme + undervarme, eller kun på overvarme.



1) Brødrister

Med ovnen på denne innstillingen kan du bruke PRINCESS CLASSIC MINI OVEN for å riste brød, men også for å tilberede toast med skinke og ost. Sett ovnsfatet nederst i ovnen og still inn ønsket tid med tidsinnstillingsknappen på gyllenbrun (middels ristet) eller sprø-brun (svært ristet).

2) Grill

I denne stillingen kan du grille kjøtt. Det er sunnere enn å steke det på panne eller i ovn. Bruk alltid både risten og ovnsfatet.

3) Ovn

I denne stillingen kan du bruke PRINCESS CLASSIC MINI OVEN som en vanlig stekeovn. Du kan velge å bruke risten eller ovnsfatet eller begge deler, eller kun risten hvis maten ikke avgir væske.

RÅD OG TIPS

Risting av brød og tilberedning av toast

- Legg 1-4 brødsiver på ovnsfatet og sett det i MINI OVEN. Lukk døren.
- Sett valgbryteren på overvarme + undervarme.
- Sett tidsinnstillingsknappen på ønsket tid. Du kan prøve deg frem litt. Dypfryst og svært grovt brød trenger som oftest litt mer tid, mens det går raskere å riste lyst eller gammelt brød. Vanligvis vil 3-4 minutter være tilstrekkelig.
- Når tidsinnstillingsknappen slår seg av, er toastene ferdige. Åpne døren og ta brødet forsiktig ut av ovnen.
- Du kan avbryte det hele ved å sette valgbryteren på "av".

Grilling:

- Bruk alltid ovnsfatet. Bruk ikke noe annet tilbehør.
- Legg retten på risten. Sørg for at retten ikke berører ovnens overside.
- Sett bryteren på kun overvarme.
- Still inn ønsket tid.

Baking

- Forvarme ovnen i ca. 5 minutter.
- Bruk alltid ovnsfatet.
- Still inn ønsket tid.

RENGJØRING

TREKK FØRST STØPSLET UT AV STIKKONTAKTEN.

DYPP ALDRI OVNEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.

1. Vask ovnsfatet i vann med oppvaskmiddel. Tørk godt av. Ovnsfatet må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
2. Etter at ovnen er avkjølt, kan du rengjøre innsiden med en fuktig klut. Gjør dette regelmessig. Du kan eventuelt bruke oppvaskmiddel, men bruk aldri skuremidler eller vanlige midler for å rengjøre ovner, dette kan føre til at ovnen blir skadet.
3. Utsiden av ovnen kan tørkes av med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel. Bruk aldri skuremidler eller stålull.

NOEN TIPS FRA PRINCESS

- PRINCESS CLASSIC MINI OVEN er kun beregnet på hjemmebruk.
- Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning plasseres slik at ingen kan snuble i den, og at ledningen ikke berører de varme overflatene.
- Ikke rør ovnen mens du bruker den (heller ikke døren), fordi utsiden blir svært varm. Ta kun i håndtaket.
- Ved skade på ovnen eller ledningen anbefaler vi at du slutter å bruke ovnen, og at du tar den med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Bruk ikke ovnen utendørs.
- Hold tilsyn med ovnen når det er barn i nærheten. Den kan bli svært varm. Vær forsiktig selv også.



Lue käyttöohje ensin kokonaan läpi ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Tarkista, että asunnon verkkojännite vastaa laitteen jännitettä (127 voltia). Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.

KUVAUS

Tässä leivänpaahdin-uunissa on seuraavat varusteet:

- Ritilä
- Uunipannu
- Lämmönvalitsin
- Ajanvalitsin
- Merkkivalo
- Alalämpö
- Ylälämpö

Uuni kytketään/virta katkaistaan ainoastaan säätämällä aika ajanvalitsimella ja asettamalla samalla lämmönvalitsin halutun lämpötoiminnon kohdalle. Lämmönvalitsimella voit valita jonkin seuraavista lämpötoiminnoista:

1. ei toiminnassa
2. vain ylälämpö
3. vain alalämpö
4. ylä + alalämpö

PRINCESS MINI OVEN -leivänpaahdin-uunissa on 3 perustoimintoa, nimittäin:

- 1) Leivänpaahdin - aseta lämmönvalitsin ylä + alalämmölle
- 2) Grilli - aseta lämmönvalitsin ainoastaan ylälämmölle
- 3) Uuni - aseta lämmönvalitsin valmistettavasta ruoasta riippuen ylä + alalämmölle tai ainoastaan alalämmölle.

1) Leivänpaahdin

Tällä toiminnolla PRINCESS CLASSIC MINI OVEN -leivänpaahdin-uunia voi käyttää paitsi leivän paattamiseen myös kinkku- ja juustovoileipien valmistukseen. Aseta tällöin uunipannu uunin alaosaan ja säädä ajanvalitsimella haluttu paahto aika kullankeltaisen ja rapean ruskean välille.

2) Grilli

Tällä toiminnolla voit grillata lihaa. Se on terveellisempää kuin paistaminen. Käytä aina sekä ritilää että uunipannua.

3) Uuni

Tällä toiminnolla PRINCESS CLASSIC MINI OVEN -leivänpaahdin-uunia voi käyttää tavallisen uunin tapaan. Voit käyttää vaihtoehtoisesti ritilää tai uunipannua tai molempia, tai ainoastaan ritilää ellei ruoasta valu nestettä.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

Paahtoleivän ja voileipien valmistus:

- Aseta 1-4 leipäviipaletta uunipannulle ja aseta se MINI OVEN -leivänpaahdin-uuniin. Sulje luukku.
- Aseta lämmönvalitsin ylä + alalämmölle.
- Aseta ajanvalitsin osoittamaan haluttua aikaa. Voit myös itse kokeilla eri aikoja. Pakastettu tai tumma leipä tarvitsevat yleensä enemmän aikaa, kun taas valkoisen tai vanhan leivän paahtaminen sujuu nopeammin. Keskimäärin riittää 3-4 minuuttia.
- Kun ajanvalitsimen virta katkeaa, paahtoleivät ovat valmiita. Avaa luukku ja ota leivät varovasti pois uunista.
- Paahdon voi keskeyttää asettamalla lämmönvalitsin 'ei toiminnassa'-asentoon.

Grillaus:

- Käytä aina uunipannua. Älä käytä mitään muita lisävarusteita.
- Aseta ruoka ritilälle; varo, ettei ruoka kosketa uunin sisäkattoa.
- Aseta lämmönvalitsin ainoastaan ylälämmölle.
- Säädä aika ajanvalitsimella.



Paistaminen:

- Esilämmitä uunia n. 5 minuuttia.
- Käytä aina uunipannua.
- Säädä aika ajanvalitsimella.

PUHDISTAMINEN

IRROTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA!

ÄLÄ UPOTA LAITETTA KOSKAAN VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.

1. Uunipannun voi pestä käsiastianpesuvedessä. Kuivaa hyvin. Uunipannu ei ole sopiva konepesuun.
2. Kun uuni on jäähtynyt, sen voi puhdistaa sisäpuolelta kostealla rievulla. Suorita puhdistus säännöllisesti. Rievun voi myös kastella käsiastianpesuvedessä ja vääntää kuivaksi. Älä käytä kuitenkaan koskaan naarmuttavia aineita tai tavallisia uuninpuhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa uunia.
3. Uunin ulkopinnan voi puhdistaa kostealla rievulla ja laimealla puhdistusaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai teräsvillaa.

PRINCESS-VINKKEJÄ

- Käytä PRINCESS CLASSIC MINI -leivänpaahdin-uunia ainoastaan kotitalouskäytössä.
- Pidä huoli siitä, että virtajohto ja mahdollinen jatkojohto on pantu sellaiseen paikkaan ettei kukaan pääse niihin kompastumaan ja että johdot eivät kosketa uunin kuumenevia ulkopintoja.
- Kun käytät uunia, älä kosketa sitä (ei myöskään luukkua), koska ulkopinta kuumenee. Ota kiinni ainoastaan kahvasta.
- Jos uuni tai virtajohto vioittuvat, on parempi olla käyttämättä laitetta. Kehotamme viemään sen takaisin liikkeeseen korjattavaksi. Vioittuneen virtajohdon pystyy vaihtamaan vain huoltopalvelu.
- Älä käytä tätä laitetta ulkona.
- Pidä uunia silmällä, jos lapset pääsevät sen lähelle. Laitte voi kuumentua hyvinkin kuumaksi. Luonnollisesti sinun itsesikin tulee olla varovainen.





GARANTIEKAART
 GUARANTEE CARD
 CARTE DE GARANTIE
 GARANTIEKARTE
 GARANTIE
 CERTIFICADO DE GARANTÍA
 TARJA DE GARANTIA
 CARTOLINA DI GARANZIA
 GARANTIKORT
 GARANTIBEVIS
 GARANTIKORT
 TAKUUTODISTUS
 GARANCIJSKI LIST
 ÁBYGADARSKÍRTEINI
 ZÁRU/MÍ LIST
 Κάρτα εγγύησης



PRINCESS®

Datum van aankoop
 Date of Purchase
 Date d'achat
 Kaufdatum
 Fecha de compra
 Data de compra
 Data di acquisto
 Inköpsdatum

Købs-dato
 Innkjøpsdato
 Ostapäivä
 Datum nakupa
 Hvenær keypt
 Datum nákuðu
 Ημερομηνία αγοράς



Dealer
 Revendeur
 Händler
 Haendler/commercant
 Vendedor
 Comprador
 Rivenditore
 Återförsäljare
 Forhandler
 Jälleenmyyjä
 Zastopnik
 Söluadili
 Προμηθευτής



TYPE



Koper
 Buyer
 Acheteur
 Käufer
 Kaeufer
 Comprador
 Comerç
 Acquirente
 Köpare
 Køber
 Kjøper
 Ostaja
 Kupec
 Kaupandi
 Kupujäi
 Αγοραστής



NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN

1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defecten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

ENGLISH: GUARANTEE

For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE

1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

DEUTSCH: GARANTIE

1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unauthorisierten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

ESPAÑOL: GARANTÍA

PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellena y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

CATALÀ: GARANTIA

Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmuntat o si presenta cops o maltractaments.

ITALIA: GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze che comunque non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

SVENSKA: GARANTI

1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantien omfattar fabriktions- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

DANSK: GARANTI

Garantien gælder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren. Garantien gælder ikke såfremt produktet tændres eller reparerer af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

NORSK: GARANTI

1 års garanti. Garantien gjelder fabrikkasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

SUOMI: TAKUU

Takuu aika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus- ja/ tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja -aika.

SLOVENIA: GARANCIJA

Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo naša servisna služba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poškodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijihj proivalalec ni pooblastil ali ce pri popravilu niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

ČESKY: PODMINKY ZARUKY

Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněný záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávným používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poškození.

ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI

Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleiðslu eða galla í hráefni. Ábyrgin er háð því að framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eða höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ:**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Ισχύει η εγγύηση για ληθη κατασκευής και υλικού. Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρως η απόδειξη εγγύησης Δεν εγγυώνται βλάβες που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυναρμολόγηση από αναρμόδια άτομα ή πτώση. Η εγγύηση δεν ισχύει για επακόλουθες βλάβες.



